

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Minibus	B E D F O R D	C F De Luxe modèle 97570	CH 2080 06

Constructeur VAUXHALL MOTORS LIMITED, Luton (GB)
 Identification "CF 97570" et "CH 2080 06" sur la plaquette du constructeur
"97570..." devant le No du châssis
 Plaquette constr. à gauche, sur le montant arrière de la porte de la cabine
 N° du châssis à droite, à l'avant, latéralement sur la longeron derrière la roue avant
 Ident. du moteur "23 L" à l'arrière, en haut sur le bloc, devant le carter de l'embrayage
 Importateur princ. GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhäusstrasse 21, 2501 Bienne
 Véhicule homologué 97570EY604673 Signes fixes dans code du type 97570..

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique, synchronisée, ou automatique
 Nombre de vitesses 4 ou 5 ou 3 Entraînement arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, avec assistance par dépression, agissant sur toutes les roues
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, agissant sur les roues AR
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Réducteur -
 Contrôle 2 circ. par différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque VAUXHALL Type 23 L
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 4
 Alésage 97,54 Course 76,20
 Cylindrée 2278 CV-impôt 11,60
 Puissance en CV 80,5 DIN à /min 4400
 Bruit 70 dB/A à /min 4400
 Silencieux 2 = 400x210x105 / 255x95 mm
 Mesure des gaz 1,0 % à 700 t/min / BCE 15 *
 Déparasitage OCE annexe B, chiffres 3+4 = D

Carrosserie limousine
 Nombre de portes 3 + 1 AR Indic. vit km/h
 Ceintures sécurité - Rétroviseur 1/intérieur + 2/extér.
 Cale - Attelage -
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places 1. 15 +) av. 3 centre 3 x 3 ar. 3

Dimensions
 Longueur int. 2800 ext. 4810 Empattements 3200 /
 Largeur 1700 2017 /
 Hauteur 1480 2080 Voie av. 1660 ar. 1650
 Porte à faux lat. - Voies av. - ar. -
 av. - 630 ar. -
 ar. 800 980 Brequage g 11600 d 11800

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 830 795 1585
 Charge utile 285 765 1050
 Poids total 1115 1520 2635
 Garantie fabr. 2925
 Dimens. pneus 205 R 14 C 205 R 14 C (Variantes
 Ply / bar 6 / 2,5 6 / 3,25 voir
 Charge 1500 1700 remarques)
 pour V max 120 120

Distance volant - vers l'avant du véhicule
 Hauteur avec toit surélevé en plastique - intérieur 1880 mm
 extérieur 2480 mm

Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble 4168
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 120 km/h
 Vitesse maximale testée 120 km/h

Equipement	
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Climoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar 1 (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	2/ au centre, sous la porte
Essuie-glace	2/ balais avec/washstave-glace
Avertisseurs	LUCAS 6H 70221

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Minibus		
Marque et type	BEDFORD C F De luxe		
Homologation N°	CH	2080 06	
Carrosserie	limousine		
Places	total 15	avant 3	
Poids à vide	1585	Carburant B	
Charge utile	-	CV-impôt 11,60	
Poids total	2025	Cylindrée 2278	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

* Mesure des gaz : avec boîte automatique = 2,0 % à 750 t/min; la vignette ECE-15 se trouve à gauche, entre les charnières de la porte

Sorties de secours: les fenêtres arrières de chaque côté, 1100 x 430 mm (marquées);
2 marteaux;

Plaque indiquant le nombre de places: 1 chauffeur + 14 personnes adultes; la plaque se trouve à l'avant au-dessus du rétroviseur intérieur.

+ Nombre de places : comme bus scolaires, voir FH CH 2080 07

Les renforts du toit avec arêtes vives dans le compartiment des passagers sont recouvertes de manière adéquate par l'importateur.

Remplace FH CH 2080 06 du 06.01.75
désignation du modèle

(07.02.75)

Minibus

B E D F O R D

C F De Luxe
modèle 97570

CH 2080 06

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 10.11.75 - lin

A partir du No de châssis 97570 F.600001 : (F = année de construction 1976)

Mesure des gaz : satisfait aux exigences selon ECE-15, modification 01 (1.10.75)

Complément du 05.07.76 à Studen - Sta

Poids remorquable testé: 1243 kg avec boîte automatique et boîte mécanique à 5 vitesses.

Complément du 18.05.78 à Frutigen - Vn

Mesures du bruit selon l'OCE: (valable pour la boîte mécanique à 5 vitesses et pour la
(boîte automatique)

avec le véhicule en marche : 35,4 km/h, M3, iA 5,87 ou 5,22 = 79,5 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 5,87 ou 5,22 = 78,0 dB/A

à proximité de l'échappement: 85 dB/A à 3450 t/min
85 dB/A à 3450 t/min

Complément du 07.07.80 à Studen - lin

à partir du No du châssis 97 ... K. (K = millésime 1980)

Puissance du moteur : 58 kW (79 CV-DIN) à 4600 t/min

Mesure du bruit :

avec le véhicule en marche : 39,7 km/h, M3, iA 5,125 ou 4,454 = 79,0 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 5,125 ou 4,454 = 77,5 dB/A

à l'arrêt : 72 dB/A à 3450 t/min

Mesure des gaz : ECE-15/03 = teneur en CO = boîte mécanique = 1,06 % à 800 t/min
automatique = 0,96 % à 750 t/min

Charge remorquable garantie : avec boîte mécanique = 1360 kg) avec pont AR
automatique = 1360 kg)
Charge remorquable testée : mécanique = 1360 kg) 4,454 : 1
automatique = 1000 kg)

Charge garantie sur le toit : 130 kg.